

Dönem: 23

Yasama Yılı: 2

TBMM

(S. Sayısı: 292)

## **Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/481)**

*Not: Tasarı, Başkanlıkça tali olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii, Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.*

T.C.

Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü

07/12/2007

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1487/4791

### **TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 26/11/2007 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

*Recep Tayyip Erdoğan*  
**Başbakan**

### **GEREKÇE**

Bilim ve teknoloji alanlarındaki işbirliği; siyasi, ekonomik ve ticari ilişkilerimizin geliştirilmesine katkıda bulunmakta ve diğer ülkelerle olan ilişkilerimizin sağlam bir zemine oturtulmasını sağlamaktadır. Bu çerçevede 14 Mart 2007 tarihinde Ankara'da "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşması" imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşmanın, mevcut ulusal kanun ve yönetmeliklere uygun olarak, her iki ülkenin kamu kuruluşları, araştırma kurumları, bilimsel dernekleri, yüksek öğretim kurumları ve diğer bilimsel, teknik, endüstriyel kuruluşları arasında anlaşmaların yapılmasını teşvik etmek ve uzman, bilim insanı ve diğer araştırmacıların mübadelesine imkan sağlamak suretiyle, iki ülke arasında bilim ve teknoloji alanında işbirliğinin eşitlik ve karşılıklı yarar ilkelerine dayanılarak geliştirilmesine katkı sağlayacağı düşünülmektedir.

## Dışışleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*Esas No.: 1/481*

*Karar No.: 92*

*1 Ağustos 2008*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 7/12/2007 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 14/12/2007 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı", Komisyonumuzun 24/7/2008 tarihli 17 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile TÜBİTAK temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Taraflar arasında gerçekleştirilecek işbirliğinin şekilleri,
  - Anlaşma kapsamında değişimi yapılacak personelin giderlerinden sorumluluk,
  - Anlaşma kapsamında "Ortak Komite" kurulması ve görevleri,
  - Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi ve geçerlilik süresi,
- konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Günümüzde bilim ve teknolojinin ülkeler arasında önemli bir işbirliği alanı oluşturduğu,
  - TÜBİTAK'ın 2004 yılında 78 olan ikili ve çok taraflı işbirliği anlaşmalarının sayısının 2007 yılı sonu itibarıyla 112'ye yükseldiği, yine 2004 yılında 26 olan uluslararası üyelik sayısının da 2007 yılı sonunda 31 olduğu,
  - Anlaşmanın iki ülke arasında bilim ve teknoloji alanlarında işbirliğinin yanı sıra iki ülke arasında ticaretin gelişmesine de katkı sağlayacağı,
- ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca da benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliğiyle kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Çankırı Milletvekili Suat Kınıklioğlu ve Manisa Milletvekili Mehmet Çerçi'nin Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Suat Kınıkloğlu</i>	<i>Abdulkadir Emin Önen</i>
Karabük	Çankırı	Şanlıurfa
(Bu Raporun Özel Sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Zeynep Dağı</i>	<i>Tunca Toskay</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Ankara	Antalya	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Kalsın</i>	<i>İlhan Kesici</i>	<i>Abdürrezzak Erten</i>
İstanbul	İstanbul	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Mehmet Çerçi</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>
Malatya	Manisa	Mardin
(Bu Raporun Özel Sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Metin Ergun</i>	<i>Mustafa Kuş</i>	<i>Necip Taylan</i>
Muğla	Şanlıurfa	Tekirdağ

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
İLE SUDAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
ARASINDA BİLİMSEL VE TEKNOLOJİK  
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLAN-  
MASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR  
KANUN TASARISI**

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
İLE SUDAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
ARASINDA BİLİMSEL VE TEKNOLOJİK  
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLAN-  
MASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR  
KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** (1) 14 Mart 2007 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşması'nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**MADDE 1-** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*C. Çiçek*

Devlet Bakanı V.

*M. S. Yazıcıoğlu*

Devlet Bakanı

*N. Çubukçu*

Adalet Bakanı

*M. A. Şahin*

Dışişleri Bakanı V.

*B. Atalay*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*F. N. Özak*

Tarım ve Köyişleri Bakanı

*M. M. Eker*

En. ve Tab. Kay. Bakanı

*M. H. Güler*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*H. Yazıcı*

Devlet Bakanı

*M. Başesgioğlu*

Devlet Bakanı V.

*N. Ekren*

Millî Savunma Bakanı

*M. V. Gönül*

Maliye Bakanı

*K. Unakıtan*

Sağlık Bakanı

*R. Akdağ*

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

*F. Çelik*

Kültür ve Turizm Bakanı

*E. Günay*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*N. Ekren*

Devlet Bakanı V.

*B. Yıldırım*

Devlet Bakanı

*M. S. Yazıcıoğlu*

İçişleri Bakanı

*B. Atalay*

Millî Eğitim Bakanı

*H. Çelik*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*M. Z. Çağlayan*

Çevre ve Orman Bakanı

*V. Eroğlu*

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**İLE**  
**SUDAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**ARASINDA**  
**BİLİMSEL VE TEKNOLOJİK İŞBİRLİĞİ**  
**ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Sudan Cumhuriyeti Hükümeti (bundan sonra "Akit Taraflar" olarak anılacaktır), ulusal ekonomilerinin gelişmesinde bilim ve teknolojinin önemini kavrayarak, bilimsel ve teknolojik işbirliğinin eşitlik ve karşılıklı yarar ilkelerine dayanarak gelişmesi ve güçlenmesi dileği ile, aşağıdaki konularda anlaşmaya varmışlardır.

**Madde 1**

Akit Taraflar, bu Anlaşmanın şartlarına ve mevcut ulusal yasa ve yönetmeliklere uygun olarak, iki ülke arasında bilim ve teknoloji alanında işbirliğini eşitlik ve karşılıklı yarar ilkelerine dayanarak özendirecek ve destekleyeceklerdir.

**Madde 2**

İşbirliği, özellikle aşağıdaki biçimlerde gerçekleştirilecektir:

- a. Ortak araştırma ve geliştirme projeleri ve bunların sonuçlarının değişimi ile bilim insanı, uzman ve araştırmacıların değişimi;
- b. Ortak bilimsel toplantı, konferans, sempozyum, kurs, çalıştay ve fuarların düzenlenmesi ve bunlara katılım;
- c. Bilimsel ve teknolojik bilgi ve belge değişimi;
- d. Araştırma ve geliştirme donanımlarının ve bilimsel gereçlerin ortak kullanımı;
- e. Bilimsel ve teknolojik işbirliğinin, karşılıklı anlaşma sonucunda oluşturulabilecek diğer şekilleri.

**Madde 3**

a. Bu Anlaşmanın uygulanması amacı ile, Taraflarca atanan temsilcilerden oluşan bir Ortak Komite kurulacaktır.

b. Ortak Komite'nin görevleri aşağıda belirtilmektedir:

- i. İşbirliği alanlarının her ülkenin kuruluşları tarafından aktarılan bilgiler ile bilim ve teknoloji ulusal politikaları göz önünde tutularak belirlenmesi;
- ii. Bu Anlaşmanın uygulanması için uygun koşulların yaratılması;
- iii. Ortak program ve projelerin uygulanmasının kolaylaştırılması;
- iv. İkili bilimsel ve teknolojik işbirliği sonucunda oluşan deneyimin paylaşılması ve işbirliğinin daha da gelişmesi için yapılan önerilerin incelenmesi;
- v. Mali düzenlemeler, fikri mülkiyet hakları vb. konularda işbirliğinin koşullarını tanımlayacak uygulama protokollerinin hazırlanması.

c. Ortak Komite en az iki yılda bir, karşılıklı olarak başka türlü anlaşılmadığı takdirde, dönüşümlü olarak Türkiye Cumhuriyeti'nde ve Sudan Cumhuriyeti'nde karşılıklı olarak uygun bulunan tarihlerde toplanacaktır. Ortak Komite yazışma yoluyla da çalışabilir.

d. Ortak Komite kendi çalışma yöntem ve kurallarını geliştirebilir.

**Madde 4**

Akit Taraflar kamu kuruluşları, araştırma kurumları, bilimsel dernekleri, yüksek öğretim kurumları ve diğer bilimsel, teknik, endüstriyel kuruluşları arasında anlaşmaların yapılmasını teşvik edeceklerdir.

### **Madde 5**

Bu Anlaşma kapsamındaki uzman, bilim insanı ve diğer araştırmacıların değişimlerinin giderleri, aksine bir anlaşma yapılmadıkça, aşağıdaki şekilde karşılanacaktır:

Gönderen Taraf uluslararası seyahat giderlerini karşılayacaktır.

Kabul eden Taraf, her ülkenin mevcut yönetmeliklerine uygun olarak, işe ve ibate masrafları ile ülke içindeki seyahat masraflarını karşılayacaktır.

### **Madde 6**

a. Bu Anlaşma kapsamındaki işbirliği etkinliklerinden ortaya çıkan bilimsel ve teknolojik sonuçlar ve diğer bilgiler, Akit Tarafların rızasıyla ve her iki Akit Tarafın taraf olduğu fikri mülkiyet hakları ile ilgili uluslararası anlaşmalara göre duyurulacak, yayımlanacak veya ticari olarak işletilecektir.

b. Üçüncü ülkelerin veya uluslararası organizasyonların bilim insanları, teknik uzmanları ve kuruluşları, Akit Tarafların rızasıyla bu Anlaşma çerçevesinde yürütülen proje ve programlara katılmaya davet edilebilirler. Bu tür bir katılımın giderleri, Akit taraflarca aksine yazılı bir anlaşmaya ulaşılmadıkça, normal olarak üçüncü ülkeler tarafından ve uygun fonlara bağlı olarak karşılanacaktır.

### **Madde 7**

Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanması ile ilgili herhangi bir ihtilaf, Ortak Komite'ye danışılarak veya Akit Taraflar arasındaki görüşmelerle giderilecektir.

### **Madde 8**

Anlaşma çerçevesinde yapılan işbirliği etkinliklerinin yürütülmesi hususunda her bir Taraf, kendi yasa ve yönetmeliklerine uygun olarak mümkün olan en iyi koşulları sağlamak amacı ile gerekli bütün tedbirleri alacaktır.

### **Madde 9**

Bu Anlaşma, Tarafların yaptığı diğer uluslararası anlaşma veya anlaşmalardan doğan yükümlülüklerin geçerliğini veya yürütülmesini etkilemeyecektir.

### **Madde 10**

a. Bu Anlaşma, Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli tüm ulusal mevzuatın tamamlandığını bildiren son bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

b. Bu Anlaşma, beş yıllık bir dönem için yürürlükte kalacak ve taraflardan biri bu Anlaşmanın sona erdirilmesine ilişkin niyetini yazılı olarak bildirmediği sürece, beş yıllık dönemler halinde otomatik olarak yenilenecektir. Sona ermesi söz konusu ihbar tarihinden altı ay sonra olacaktır.

c. Bu Anlaşmanın sona ermesi, Anlaşmanın sona erdiği tarihte tamamlanmamış ve bu Anlaşma çerçevesinde yürütülen proje ve programları etkilemeyecektir.

Yukarıdaki hususları tasdiklen Hükümetleri tarafından tam yetkili kılınan ve aşağıda imzası bulunanlar işbu Anlaşmayı imzalamışlardır.

Ankara'da, 14 Mart 2007 tarihinde Türkçe ve İngilizce iki asıl nüsha halinde ve her bir metin aynı değerde geçerli sayılmak üzere imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti  
Hükümeti Adına  
*Kürşad TÜZMEN*  
Devlet Bakanı

Sudan Cumhuriyeti  
Hükümeti Adına  
*George BURENG NYOMBE*  
Dış Ticaret Bakanı

